



教 學 資 源 下 載 與 行 動 載 具

第二級 單元 3 備課小幫手

目錄

一、前言.....	1
二、單詞查詢.....	1
三、族語翻譯精靈.....	5
四、句型篇離線系統.....	10

本章節相關資料網址：

<https://reurl.cc/6qgrn>



一、前言

族語老師在進行教學之前，都會需要進行備課，備課越完善，在教學的過程中會更加的有效率，那麼在族語 E 樂園，提供了什麼樣子的備課工具給老師們呢？請見下列：

1. 單詞查詢
2. 族語翻譯精靈— Google Chrome 附加元件
3. 句型篇離線系統

接下來，讓我們來詳述以上三個項目的細部操作吧！

二、單詞查詢

在學習族語的過程，就像是學習英文一樣，遇到不會的單字我們可以查詢線上辭典或是用 google 搜尋，基於此種需求，族語 E 樂園也開發了實用的線上查詢系統，作為輔助的工具，讓大家學習更有效率！

那麼在以下的情況，我們可能會使用到單詞查詢：

1. 準備課程的途中，可能會遇到一些不太確定的生字，這時候可以使用單詞查詢。
2. 新增詞彙。
3. 我們可以快速尋找到，單字例句。

（一）單詞查詢細部操作

1. 首先我們進入族語 E 樂園之後，頁面下滑至「族語幫手」，找到左邊的「單詞查詢」點進去。



2. 點擊進入後我們會看到單辭查詢系統的界面，此時我們就可以開始查詢囉，記得要先切換語別！



3. 接下來我們可以開始進行查詢的動作囉！把你想要搜尋的族語或是中文打進文字框裡面，此處我們先以中文〈狗〉作為示範，按搜尋。



4. 搜尋之後我們會看到底下有〈狗〉的族語以及圖片，甚至在生活會話或是句型篇裡，都有相關的資訊可以參考。

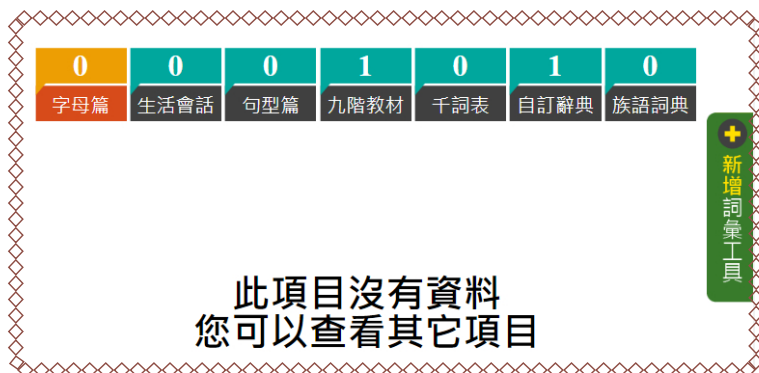


5. 我們可以看到當我們點擊句型篇後，會出現許多跟狗有關的族語句子，如果想要獲取更多資訊，直接點擊句子，就可以連結到句子所在的頁面。



(二) 新增詞彙工具

1. 進入單辭查詢系統之後，可以看到在右邊有一個綠色的「新增詞彙工具」。



2. 我們點開了之後，依序選擇方言、輸入族語，以及輸入中文，再按新增詞彙。



3. 新增之後我們會看到「新增成功」的畫面，這樣就是新增完成了喔！（此功能需要登入後才能使用）



三、族語翻譯精靈 — Google Chrome 附加元件

我們在瀏覽族語網頁的時候，如果有個元件可以即時翻譯，那會增加我們瀏覽的速度，族語翻譯精靈就是一個可以在我們瀏覽網頁時，即時翻譯族語的一個小工具，接下來，我們來講解族語翻譯精靈的細部操作。

1. 首先我們先打開《google chrome 瀏覽器》



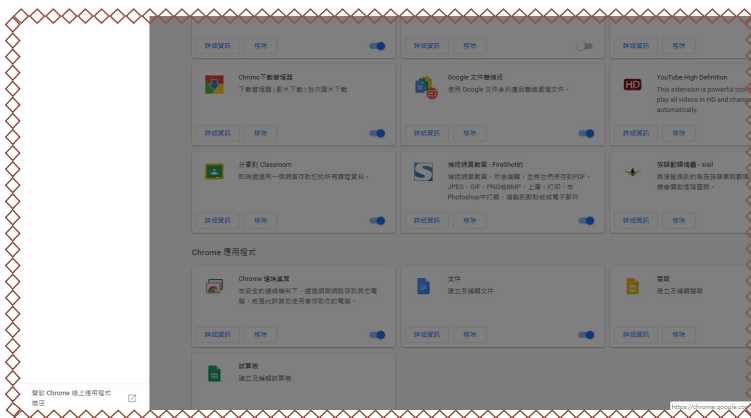
2. 打開瀏覽器之後，再點擊瀏覽器的右上 ... 設定選單找出來，然後到「更多工具」，再選擇「擴充功能」。



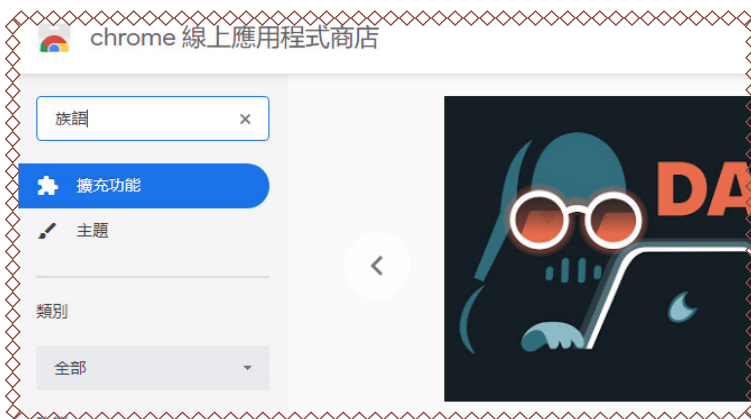
3. 點擊左上角的三條線的擴充功能，打開選單。



4. 點擊開啓「chrome 線上應用程式商店」。



5. 進入「線上程式應用程式商店」之後，請在左上的搜尋列打上「族語」二字，按下電腦鍵盤上的 Enter 鍵。



6. 搜尋之後我們會看到「族語翻譯精靈 -sisil」的應用程式，此時請點擊「加入 CHROME」安裝。



7. 跳出以上畫面時，請點擊「新增擴充功能」。



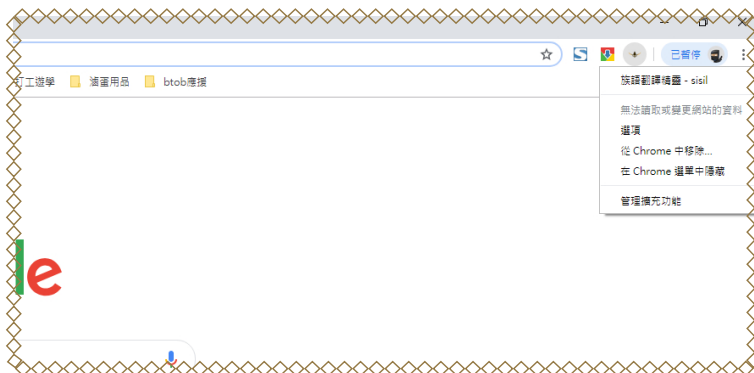
8. 安裝成功之後會出現底下的畫面。



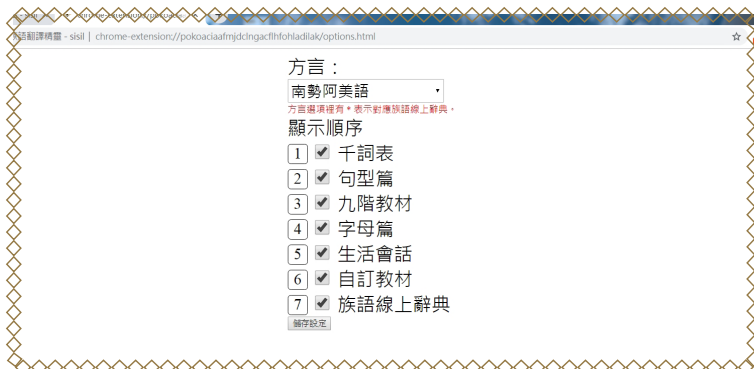
9. 當我們又回到 google 首頁時，在右上角會出現「族語翻譯精靈 sisl」的圖示，點擊一次就可以開啓囉！注意，有紅字的 on 才有開啓喔！



10. 我們要如何更改族語翻譯精靈的方言呢？請用滑鼠右鍵點擊「族語翻譯精靈」的圖示，出現了上圖的功能表，這時候請點擊「選項」。



11. 點進選項之後就會出現以上畫面，請選取自己的方言以及所需要的功能，按「儲存設定」。



12. 我們來示範一次如何使用「線上翻譯精靈」，下圖為在 Youtube 上面的使用方式，滑鼠直接移到該詞彙上面，就會出現翻譯了喔！



13. 當我們按下空白鍵會前往進階搜尋的頁面，如下張圖。



四、句型篇離線系統

(一) 句型篇離線系統細部操作方式

1. 首先我們進入族語 E 樂園之後，頁面下滑至「族語幫手」，找到左邊的「單詞查詢」點進去。



2. 選擇「數位教具」。



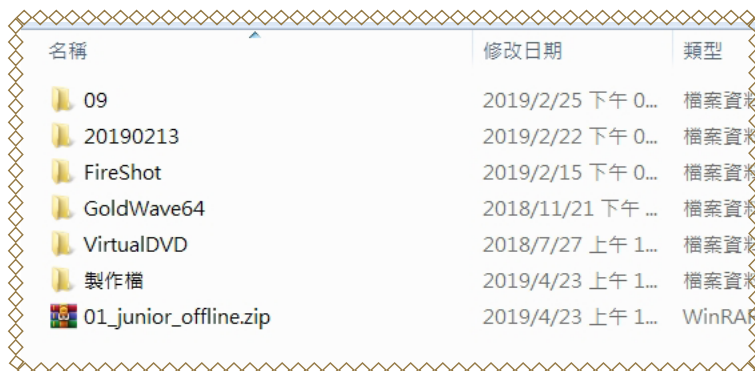
3. 我們找到【句型篇】離線版學習系統，選擇語別之後下載。



4. 我們會在頁面的左下角出現你所下載的檔案，這時候我們點開在資料夾中顯示。



5. 就會看到檔案隱身在下載的資料夾裡面。



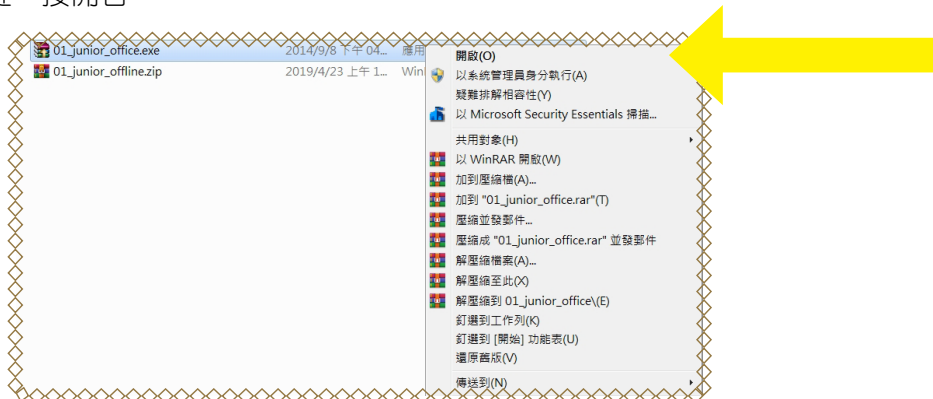
6. 接著我們會檔案按下右鍵，選擇解壓縮至此。



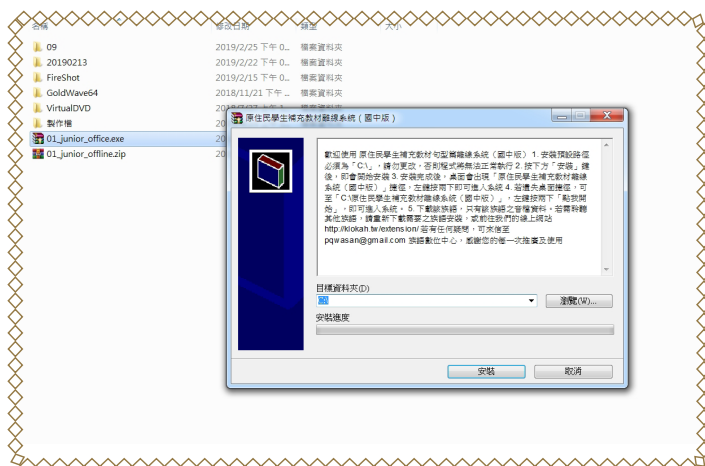
7. 解完壓縮後，會多一個安裝檔案。



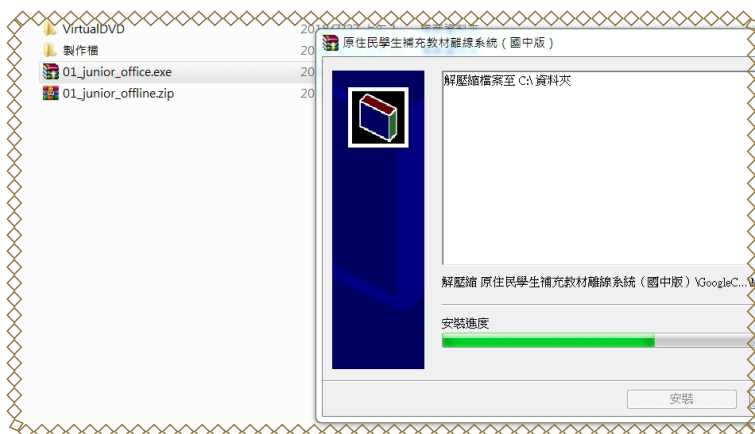
8. 點擊右鍵，按開啟。



9. 開始安裝。



10. 安裝畫面。



11. 安裝完成之後，系統會自己開啓，使用方式跟線上版的句型篇類似。



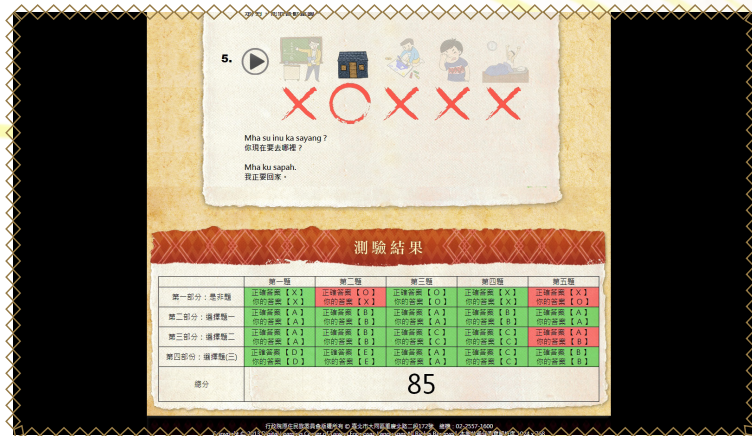
12. 也提供了測驗。



13. 測驗畫面。



14. 在這裡也會獲得回饋。



備課小幫手這個章節，我們就講到這裡，希望增加族語老師在備課時的豐富度，也歡迎大家鎖定族語 E 樂園的粉絲專業，有最新消息都可以立刻接收到喔！